

# Journal des traducteurs Translators' Journal

## On nous écrit de Californie

Bernard A. Tesnière

---

Volume 7, Number 4, 4e Trimestre 1962

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1057448ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/1057448ar>

[See table of contents](#)

---

### Publisher(s)

Les Presses de l'Université de Montréal

### ISSN

0316-3024 (print)

2562-2994 (digital)

[Explore this journal](#)

---

### Cite this document

Tesnière, B. (1962). On nous écrit de Californie. *Journal des traducteurs / Translators' Journal*, 7(4), 144–144. <https://doi.org/10.7202/1057448ar>



## Waterman's

« Le nom le plus ancien et le plus respecté  
au domaine de l'écriture »

L. E. WATERMAN PEN COMPANY LTD.  
2, rue Waterman, Saint-Lambert, P. Q.

### Le coin du lecteur

#### ¶ On nous écrit de Californie :

... Abonné depuis plusieurs années au Journal des Traducteurs, j'ai eu l'occasion de constater et d'apprécier l'effort constant de la rédaction pour rendre le journal intéressant et utile.

Le dernier numéro (VII — 2) m'a particulièrement frappé à cet égard avec sa nouvelle rubrique des anglicismes et la charte du traducteur. L'article de M. A. Papineau-Couture sur les faux-amis du langage médical est particulièrement bienvenu, les mots envisagés étant en général mal traduits dans les dictionnaires bilingues médicaux.

En ce qui concerne les Outils du Traducteur, l'"American Institute of Physics" vient de sortir une série de brochures d'un dollar, dont voici la liste :

*Glossary of terms frequently used in protein chemistry,*  
by Paul Berg, Henry A. Lardy, and Hans Neurath. 29 p.

*Glossary of terms frequently used in cryogenics,*  
Langdon T. Crane, ed., 47 p.

*Glossary of terms frequently used in scientific documentation,*  
Robert S. Taylor, 19 p.

*Glossary of terms frequently used in biology of nucleic acids,*  
Vincent G. Allfrey, 37 p.

Il se peut que d'autres brochures de ce genre soient en préparation.

*Bernard A. TESNIERE, M.D.,  
3880 San Rafael Avenue  
Los Angeles 65, California*